



Declaração de proteção de dados relativa ao desenvolvimento de sistemas de condução para aumentar a segurança rodoviária geral

A seguir, informamo-lo sobre o tratamento dos seus dados pessoais ("dados") por nós e sobre as suas reivindicações e direitos ao abrigo dos regulamentos de proteção de dados.

A. Quem é responsável pelo tratamento dos dados?

Volkswagen AG

Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg

privacy@volkswagen.de

com inscrição no Registo Comercial do tribunal de primeira instância de Braunschweig sob o n.º de registo comercial 100484 ("Volkswagen AG")

Recolha, tratamento e utilização dos seus dados

I. Que dados tratamos e de que fontes provêm?

Os dados pessoais relevantes são:

- **Gravações**
 - Gravações de vídeo e filmes
 - Imagens e fotografias
 - Gravações de áudio
- **Dados de localização**
 - Dados de localização estacionária

II. Existe uma obrigação de fornecer dados?

No que diz respeito ao registo de dados para o desenvolvimento de funções de assistência à condução e de condução automatizada, salientamos que a identificação de pessoas individuais não está prevista em momento algum e não é necessária para os fins abaixo indicados. As pessoas, os veículos e outros objetos só são considerados "objetos" no contexto de situações de trânsito e ambientais, por exemplo, como "peões do lado direito da faixa de rodagem". Sem a cooperação ativa e o fornecimento de mais dados, não poderemos atribuir os dados recolhidos a uma pessoa singular.

III. Para que fins e com que base legal tratamos os seus dados?

3.1. Geral

Os seus dados podem ser tratados de acordo com as seguintes bases jurídicas:

- Se nos tiver dado o seu consentimento de acordo com o Art. 6.º, n.º 1, alínea a) do RGPD para determinados fins (por exemplo, publicidade, pesquisa de mercado ou de opinião ou a gravação e publicação de gravações), a legalidade do tratamento é garantida com base no consentimento. **O consentimento concedido pode ser revogado a qualquer momento. A revogação só tem efeito para o futuro. O tratamento realizado antes da revogação não é abrangido.**
- O tratamento é necessário para a celebração e/ou cumprimento de um contrato no qual é parte ou cuja parte representa, ou para a implementação de medidas pré-contratuais que são realizadas a pedido, Art. 6.º, n.º 1, alínea b) do RGPD.



- O tratamento é necessário para o cumprimento de uma obrigação legal nos termos do direito da UE ou da legislação de um Estado-Membro da UE ao qual a Volkswagen AG está sujeita, Art. 6.º, n.º 1, alínea c) do RGPD.
- O tratamento é necessário para proteger os seus interesses vitais ou os de outra pessoa singular, Art. 6.º, n.º 1, alínea d) do RGPD.
- O tratamento é necessário para o exercício de uma função de interesse público ou no exercício da autoridade pública conferido à Volkswagen AG Art. 6.º, n.º 1, alínea e) do RGPD.
- O tratamento é necessário para salvaguardar os interesses legítimos da Volkswagen AG ou de terceiros, a menos que os seus interesses ou direitos e liberdades fundamentais que exijam a proteção dos dados pessoais prevaleçam nos termos do Art. 6.º, n.º 1, alínea f) do RGPD.

Se forem tratadas categorias especiais de dados pessoais, tal pode ser realizado com base nas seguintes bases jurídicas:

- O utilizador deu o seu consentimento expresso, Art. 9.º, n.º 2, alínea a) do RGPD.
- O tratamento é necessário para proteger os seus interesses vitais ou os de outra pessoa singular e a pessoa em causa é física ou legalmente incapaz de dar o seu consentimento, Art. 9.º, n.º 2, alínea c) do RGPD.
- O tratamento refere-se a dados que tornou públicos, Art. 9.º, n.º 2, alínea e) do RGPD.
- O tratamento é necessário para a invocação, o exercício ou a defesa de um direito nu, processo judicial Art. 9.º, n.º 2, alínea f) do RGPD.
- O tratamento é necessário por razões de interesse público substancial, Art. 9.º, n.º 2, alínea g) do RGPD.
- O tratamento é necessário para efeitos de cuidados de saúde preventivos ou de medicina do trabalho, por exemplo, para a avaliação da aptidão para o trabalho, Art. 9.º, n.º 2, alínea h) do RGPD.

3.2. Tratamento de dados

Finalidade	Dados	Exemplos	Bases jurídicas do RGPD
Recolha de dados para o desenvolvimento de funções e serviços de assistência à condução e de condução automatizada	Gravações (gravações de vídeo e filmes, gravações de imagens e fotografias, gravações de áudio), dados de localização (dados de localização estacionária)	Extração de registos de dados do ambiente do veículo em situações estritamente definidas, como travagens de emergência ou manobras de desvio repentinas, para o desenvolvimento de funções de assistência à condução e de condução automatizada, assim como de serviços Aumento da segurança dos produtos, dos veículos e da segurança rodoviária	Art. 6.º, n.º 1, alínea f) do RGPD O tratamento é necessário para salvaguardar os interesses legítimos da Volkswagen AG ou de terceiros, a menos que os seus interesses ou direitos e liberdades fundamentais que exijam a proteção dos dados pessoais prevaleçam. Os dados aqui recolhidos são tratados no interesse legítimo do (futuro) desenvolvimento, teste, validação e lançamento de sistemas de assistência à condução relevantes para a segurança, desde segurança ativa e passiva até sistemas de condução automatizada e autónoma, que podem ser adequados para aumentar a segurança rodoviária geral.



Avaliação dos registos de dados recolhidos em situações de trânsito reais

Gravações (gravações de vídeo e filmes, gravações de imagens e fotografias, gravações de áudio), dados de localização (dados de localização estacionária)

Avaliação de registos de dados do ambiente do veículo, incluindo a recolha, o tratamento e o armazenamento de gravações de vídeo, áudio e imagem

Melhoria dos sistemas de assistência à condução e de informação ao condutor em termos de reconhecimento de utentes da estrada, situações de trânsito e outros objetos

Art. 6.º, n.º 1, alínea f) do RGPD

O tratamento é necessário para salvaguardar os interesses legítimos da Volkswagen AG ou de terceiros, a menos que os seus interesses ou direitos e liberdades fundamentais que exijam a proteção dos dados pessoais prevaleçam.

O tratamento dos dados aqui recolhidos, por exemplo, o reconhecimento do ambiente do veículo, dos obstáculos e das condições ambientais, assim como dos utentes da estrada, incluindo a sua direção de movimento, é necessário para poder deduzir a reação correta do veículo.

Salvaguarda e defesa dos nossos direitos ou divulgação no âmbito de medidas administrativas/judiciais

Gravações (gravações de vídeo e filmes, gravações de imagens e fotografias, gravações de áudio), dados de localização (dados de localização estacionária)

Exercício e reivindicação de direitos e reclamações

Divulgação no âmbito de medidas administrativas/judiciais para efeitos de recolha de provas

Ações judiciais e execução de ações cíveis

Art. 6.º, n.º 1, alínea c) do RGPD.

O tratamento é necessário para o cumprimento de uma obrigação legal nos termos do direito da UE ou da legislação de um Estado-Membro da UE ao qual a Volkswagen AG está sujeita.

Art. 6.º, n.º 1, alínea f) do RGPD

O tratamento é necessário para salvaguardar os interesses legítimos da Volkswagen AG ou de terceiros, a menos que os seus interesses ou direitos e liberdades fundamentais que exijam a proteção dos dados pessoais prevaleçam.

Afirmação e defesa dos nossos direitos e cumprimento de requisitos legais e oficiais

Cumprimento de requisitos legais / tratamento com base em disposições legais

Gravações (gravações de vídeo e filmes, gravações de imagens e fotografias, gravações de áudio), dados de localização (dados de localização estacionária)

Tratamento dos pedidos de informação das pessoas em causa em conformidade com o RGPD

Tratamento de notificações sobre potenciais violações da proteção de dados pessoais

Art. 6.º, n.º 1, alínea c) do RGPD

O tratamento é necessário para o cumprimento de uma obrigação legal nos termos do direito da UE ou da legislação de um Estado-Membro da UE ao qual a Volkswagen AG está sujeita.



IV. Quem recebe os seus dados?

Dentro da Volkswagen AG, apenas os departamentos que necessitam dos seus dados para cumprir os fins acima mencionados têm acesso aos mesmos.

Os dados só serão transferidos para terceiros se tal for necessário para os fins acima referidos e se existir uma base jurídica ou se tiver dado o seu consentimento prévio. Se a Volkswagen AG tiver contratado prestadores de serviços para o tratamento de dados ou para a prestação de serviços associados, a transmissão é geralmente realizada com base num contrato de tratamento de dados, em conformidade com o Art. 28.º do RGPD, ou existem obrigações profissionais que garantem um nível adequado de proteção de dados.

As seguintes categorias de destinatários podem receber dados:

- Prestadores de serviços/fornecedores
 - Fabricantes/fornecedores de veículos/componentes
 - Prestadores de serviços de alojamento
 - Prestadores de serviços de assistência técnica
 - Prestadores de serviços de desenvolvimento técnico
- Empresas do Grupo

Outros destinatários de dados pessoais (na qualidade de responsáveis pela proteção de dados) são, no caso de transferência e tratamento para fins de melhoria e inovação de produtos, as empresas do Grupo associadas à Volkswagen AG, SEAT S.A., Škoda Auto a.s. e CARIAD SE.

V. Os seus dados serão transferidos para um país terceiro ou para uma organização internacional?

Normalmente, os seus dados são tratados no EEE (Espaço Económico Europeu), ao qual o RGPD se aplica sem restrições.

Como empresa que opera a nível global, é também necessário, em casos excecionais, armazenar e tratar dados fora da UE. Em casos específicos, os dados podem também ser transmitidos a autoridades e tribunais em países terceiros.

Observe que nem todos os países terceiros dispõem de um nível de proteção de dados que seja reconhecido como adequado pela Comissão Europeia. Na ausência de uma decisão de adequação da Comissão Europeia, a Volkswagen AG só transferirá os seus dados para países terceiros se tal for permitido nos termos dos artigos 44.º a 49.º do RGPD. Na medida em que a Volkswagen AG se baseie em garantias adequadas de acordo com o artigo 46.º, n.º 2, do RGPD (por exemplo, cláusulas contratuais-tipo ou regras corporativas vinculativas) para a transferência para países terceiros, a Volkswagen AG tomará medidas técnicas e/ou organizacionais adicionais, se tal for necessário para manter um nível adequado de proteção dos seus dados. Os acordos com os subcontratantes preveem regularmente a celebração de [cláusulas contratuais-tipo da Comissão Europeia](#) para garantir um nível adequado de proteção de dados. Pode obter uma cópia dos regulamentos específicos aplicáveis ou acordados para garantir um nível adequado de proteção de dados. Para tal, utilize as informações da secção B. VII.

VI. Durante quanto tempo os seus dados serão armazenados?

Quando necessário, tratamos e armazenamos os seus dados para os fins mencionados. Uma vez cumprida a finalidade e não existindo obrigações de conservação, os dados são regularmente apagados. É importante notar que uma relação comercial é geralmente uma relação a longo prazo, que normalmente se estende por vários anos.

Além disso, estamos sujeitos a várias obrigações de conservação e documentação, decorrentes, entre outros, do Código Comercial Alemão (HGB) e do Código Fiscal Alemão (AO). Os períodos de conservação ou documentação aí previstos são, para a Volkswagen AG, de até 15 anos.



Por fim, o período de armazenamento é também avaliado de acordo com os prazos de prescrição legais, que, por exemplo, de acordo com os parágrafos 195.º e seguintes do Código Civil Alemão (BGB), são geralmente de três anos e, em casos excepcionais podem chegar a trinta anos.

O armazenamento posterior dos seus dados pode ser necessário para fins de garantia de qualidade e resolução de problemas. Os seus dados serão apagados, o mais tardar, logo que o fim para o qual recolhemos e tratamos os dados deixe de existir.

VII. Encarregado para a proteção dos dados e direitos dos titulares dos dados

Se tiver questões gerais sobre esta Declaração de proteção de dados ou sobre o tratamento dos seus dados pela Volkswagen AG, pode entrar em contacto com o nosso **encarregado para a proteção dos dados**, Oliver Draf:

- Correo: Volkswagen AG, Encarregado para a proteção dos dados, Berliner Ring 2, 38440 Alemanha, Germany
- E-mail: dataprivacy@volkswagen.de
- Telefone: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)

Quais são os seus direitos?

Ao abrigo dos respetivos pré-requisitos legais, tem os seguintes direitos em relação a nós:

- Direito de acesso à informação (Art. 15.º do RGPD)
- Direito de retificação (Art. 16.º do RGPD)
- Direito ao apagamento ou "direito a ser esquecido" (Art. 17.º do RGPD)
- Direito à limitação do tratamento (Art. 18.º do RGPD)
- Direito à portabilidade dos dados (Art. 20.º do RGPD).

Além disso, tem o direito de contactar uma autoridade de controlo da proteção de dados a qualquer momento, de acordo com o Art. 77.º do RGPD, se considerar que o tratamento dos dados que lhe dizem respeito viola a legislação aplicável. O endereço da autoridade de controlo de proteção de dados responsável pela VOLKSWAGEN é:

O Comissário para a Proteção de Dados da Baixa Saxónia
Prinzenstraße 5
30159 Hannover
Deutschland / Alemanha

No entanto, também pode apresentar uma reclamação a qualquer outra autoridade de controlo de proteção de dados competente dentro ou fora da UE, em particular à autoridade de controlo do Estado-Membro da sua residência habitual, do seu local de trabalho ou do local da alegada violação. Abaixo encontrará um link onde poderá encontrar todos os dados de contacto das autoridades nacionais em todos os Estados-Membros: https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_en.



Direito de objeção

Tem o direito de se opor ao tratamento dos seus dados,

- Se o tratamento for realizado para fins de marketing direto (incluindo a definição de perfis para fins de marketing direto) ou
- Se o tratamento (incluindo a definição de perfis) for necessário para salvaguardar os nossos interesses legítimos ou os de terceiros (Art. 6.º, n.º 1, alínea f) do RGPD). Em caso de oposição, solicitamos que nos informe os seus motivos para se opor ao tratamento dos dados. Em caso de oposição, deixaremos de tratar os seus dados, a não ser que possamos demonstrar fundamentos legítimos convincentes para o tratamento que se sobreponham aos seus interesses, direitos e liberdades, ou que o tratamento sirva para o estabelecimento, exercício ou defesa de ações judiciais.

Envie a sua objeção e, se necessário, os motivos da mesma à Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, por e-mail para privacy@volkswagen.de ou através do nosso portal de proteção de dados <https://datenschutz.volkswagen.de/>.

Direitos dos titulares dos dados

Se pretender fazer valer os seus direitos enquanto titular dos dados, utilize o nosso portal de proteção de dados <https://datenschutz.volkswagen.de/>

Também pode enviar o seu pedido de informação através das seguintes opções de contacto

- Correo: Volkswagen AG, Privacy Team, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg, Alemanha
- E-mail: privacy@volkswagen.de
- Telefone: 00800-8932836724889 (00800-VWDATENSCHUTZ)

C. Amendments to country-specific data protection regulations

Please note that the data protection level of GDPR, as described above, displays the baseline requirements. If country-specific data subject rights apply or further information on processing or contact persons are required, you will find these in the following country-specific supplements.

Albania/Shqipëria

Besides, from the legal bases described in Part I the legal bases for processing personal data under Albania law is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data to the Information and Data Protection Commissioner (<https://idp.al/en/eng/>) as the competent data protection authority.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Data controller representative in Albania:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres



Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

(Shqip) Përveç bazave ligjore të përshkruara në pjesën B, baza ligjore për përpunimin e të dhënave personale sipas ligjit shqiptar është pëlqimi i subjekteve të të dhënave. Pëlqimi i personave të prekur jepet ose duke u regjistruar për shërbimet celulare në internet pasi të kenë konfirmuar se e kanë lexuar dhe pranuar politikën e privatësisë ose duke përdorur automjetin me njohuri për përpunimin e të dhënave.

Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., zbatohen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë përgjegjësit për informacionin dhe mbrojtjen e të dhënave (<https://idp.al/>) për t'iu dorëzuar autoritetit përgjegjës të mbrojtjes së të dhënave.

Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme.

Përfaqësuesi i palës përgjegjëse në Shqipëri:
Porsche Albania Sh.p.k
Autostrada Tirane-Durres
Km. 3, Tirane,1051
dataprotection@porsche.al

Andorra

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Andorran Data Protection Agency (<https://www.apda.ad>).

(Català) A més dels drets esmentats anteriorment a l'apartat B. VII., s'aplica el següent:

Teniu dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades (<https://www.apda.ad>) en relació amb el tractament de les vostres dades personals.

(Español) De manera adicional o complementaria a sus derechos anteriormente indicados en el punto VII., es aplicable lo siguiente:

Tiene derecho a presentar una reclamación sobre el tratamiento de sus datos personales ante la autoridad andorrana de protección de datos (<https://www.apda.ad>).

Belgium/Belgien/Belgique/België

We are legally obliged to publish mileages (km) of networked vehicles at regular intervals (usually once every quarter) on request from Car-Pass vzw. The data is retained by Car-Pass vzw in a "Car-Pass" so that relevant information about a vehicle can be provided to potential purchasers when buying and selling used cars. Personal data processed: Vehicle identification number (VIN), mileage (km), time of data collection in the vehicle

Legal basis: Article 6 para. 1 lit. c) GDPR in conjunction with Art. 6 Act of 11 June 2004 and Article 3/1, § 2 Royal Decree of 26 August 2006

Recipients: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSELS, BELGIUM; D'leteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIUM; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, GERMANY; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, GERMANY (all recipients with the exception of Car-Pass vzw process data solely on our behalf and in accordance with our instructions)



(Deutsch) Wir sind gesetzlich verpflichtet, auf Anfrage von Car-Pass vzw in regelmäßigen Abständen (in der Regel einmal pro Quartal) Kilometerstände (km) von vernetzten Fahrzeugen zu veröffentlichen. Die Daten werden von Car-Pass vzw in einem "Car-Pass" gespeichert, damit potenziellen Käufern beim Kauf und Verkauf von Gebrauchtwagen relevante Informationen zu einem Fahrzeug zur Verfügung gestellt werden können. Verarbeitete personenbezogene Daten: Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN), Kilometerstand (km), Zeitpunkt der Datenerfassung im Fahrzeug.

Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. c) DSGVO i.V.m. Art. 6 des Gesetzes vom 11. Juni 2004 und Art. 3/1 Abs. 2 Königlicher Erlass vom 26. August 2006.

Empfänger: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRÜSSEL, BELGIEN; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIEN; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DEUTSCHLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DEUTSCHLAND (alle Empfänger mit Ausnahme von Car-Pass vzw verarbeiten ihre Daten ausschließlich in unserem Auftrag und nach unseren Weisungen).

(Français) Nous sommes tenus légalement, à la demande de Car-Pass vzw, de transmettre à intervalles réguliers (généralement une fois par trimestre) les relevés kilométriques (km) des véhicules connectés. Les données sont enregistrées par Car-Pass vzw dans un « Car-Pass » afin de fournir aux potentiels acheteurs des informations pertinentes sur un véhicule lors de l'achat ou de la vente d'un véhicule d'occasion. Données personnelles traitées : numéro d'identification du véhicule (VIN), kilométrage (km), date de collecte des données dans le véhicule.

Base juridique : article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD en lien avec l'article 6 de la loi du 11 juin 2004 et l'article 3/1 paragraphe 2 de l'arrêté royal du 26 août 2006.

Destinataires : Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUXELLES, BELGIQUE ; D'Ieteren Automotive SA /NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIQUE ; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, ALLEMAGNE ; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, ALLEMAGNE (tous les destinataires, à l'exception de Car-Pass vzw, traitent vos données exclusivement pour notre compte et selon nos instructions).

(Nederlands) Wij zijn wettelijk verplicht om op verzoek van Car-Pass vzw periodiek (meestal één keer per kwartaal) de kilometerstanden (km) van de verbonden voertuigen openbaar te maken. De gegevens worden door Car-Pass vzw opgeslagen in een "Car-Pass" zodat potentiële kopers bij de aan- en verkoop van een tweedehandswagen relevante informatie over een voertuig kunnen ontvangen. Verwerkte persoonsgegevens: voertuigidentificatienummer (VIN), kilometerstand (km), tijdstip van dataregistratie in het voertuig.

Wettelijke grondslag: artikel 6 lid 1c van de AVG in combinatie met artikel 6 van de wet van 11 juni 2004 en artikel 3/1 lid 2 van het Koninklijk Besluit van 26 augustus 2006.

Ontvangers: Car-Pass vzw, Woluwedal 46/2, 1200 BRUSSEL, BELGIË; D'Ieteren Automotive SA/NV, Leuvensesteenweg 639, 3071 KORTENBERG, BELGIË; CARIAD SE, Berliner Ring 2, 38440 WOLFSBURG, DUITSLAND; Audi AG, Auto-Union-Straße 1, 85057 INGOLSTADT, DUITSLAND (alle ontvangers met uitzondering van Car-Pass vzw verwerken hun gegevens uitsluitend in onze opdracht en volgens onze instructies).

Bosnia and Herzegovina/Босна и Херцеговина

In deviation from the legal bases described in Part B the legal bases for processing personal data under the law of Bosnia and Herzegovina is a consent given by the data subjects. The consent of the data subjects is given either by registering for the mobile online services, after they have confirmed that they have read and accepted the Privacy Policy, or by using the vehicle in knowledge of the data processing.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.



PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosnia and Herzegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

(Босански) Одступајући од правних основа описаних у дијелу Б, правна основа за обраду личних података према законодавству Босне и Херцеговине је сагласност лица чији се подаци обрађују. Лица чији се подаци обрађују сагласност дају или регистрацијом за мобилне онлајн услуге након што потврде да су прочитала и прихватила изјаву о заштити података или кориштењем возила знајући за обраду података.

Особа за контакт за остваривање ваших права:

Ако желите остварити своја права у погледу обраде ваших личних података, можете нас контактирати кориштењем горе наведених података за контакт или преко овлаштене локалне особе за контакт кориштењем података за контакт наведених у наставку.

PORSCHE BOSNA I HERCEGOVINA
Porsche BH d.o.o. Sarajevo
Porsche Inter Auto BH d.o.o. Sarajevo
BIH-71000 SARAJEVO | Bulevar Meše Selimovića 16
Bosna i Hercegovina
zastita.podataka@porschebh.ba

Faroe Islands/Færøerne/Føroyar

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority in the Faroe Islands, Dátueftirlitið. You can find the Data Protection Authority's contact information here: www.dat.fo.

(Dansk) Yderligere, eller som supplement til dine rettigheder anført under punkt B. VII., gælder følgende:

Du har ret til at indgive en klage over behandlingen af dine personoplysninger til datatilsynsmyndigheden på Færøerne, Dátueftirlitið. Datatilsynsmyndighedens kontaktoplysninger kan findes her: www.dat.fo.

(Føroyskt) Harumframt, ella sum ískoyti til tini rættindi nevnd undir punkt VII, er fylgjandi galdandi:

Tú hevur rætt til at kæra til Dátueftirlitið um viðgerðina av tínum persónupplýsingum. Kontaktopplýsingarnir hjá Dátueftirlitinum eru at finna her: www.dat.fo

France

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of France, you also have the right to define directives concerning the fate of your personal data after your death (post-mortem right).

(Français) Dans la mesure où l'accès aux données et leur traitement relèvent du champ d'application de la législation française sur la protection des données, vous avez également le droit de définir les directives concernant le sort de vos données personnelles après votre décès (droit post-mortem).

Liechtenstein

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of Liechtenstein, references to the European Union (EU) are to be interpreted as references to the European Economic Area (EEA).



(Deutsch) Soweit der Zugang zu den Daten und die Datenverarbeitung in den Anwendungsbereich des liechtensteinischen Datenschutzrechts fallen, sind Verweise auf die Europäische Union (EU) als Verweise auf den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) zu verstehen.

Monaco

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN), located at 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

(Français) En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point B. VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès de la Commission de Contrôle des Informations Nominatives (CCIN) située 11 rue du Gabian, 98000 Monaco.

Montenegro/Crna Gora

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

(Crnogorski) Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih ličnih podataka, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

Porsche Leasing doo
Member of Porsche Bank Group
Josipa Broza Tita 67
81000 Podgorica, Montenegro
info@porscheleasing.me

North Macedonia/Maqedonia e Veriut/Северна Македонија

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Agency for Personal Data Protection of North Macedonia (<https://azlp.mk/>).

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Maqedonisht) Përveç të drejtave tuaja të renditura më lart sipas VII., vlen sa më poshtë:

Keni të drejtë të paraqisni një ankesë në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale pranë Agjencisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Maqedonisë së Veriut (<https://azlp.mk/>).



Personat e kontaktit për ushtrimin e të drejtave tuaja: Nëse dëshironi të ushtroni të drejtat tuaja në lidhje me përpunimin e të dhënave tuaja personale, mund të na kontaktoni duke përdorur të dhënat e kontaktit të përmendura më sipër ose nëpërmjet personit të autorizuar të kontaktit lokal duke përdorur të dhënat e mëposhtme:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
Email: dataprivacy@volkswagen.de

(Македонски) Дополнително и покрај вашите права наведени погоре под VII., важи следново:

Имате право да поднесете жалба во врска со обработката на вашите лични податоци до „Агенцијата за заштита на личните податоци на Северна Македонија“ (<https://azlp.mk/>).

Лице за контакт за остварување на вашите права:

Ако сакате да ги остварите вашите права во врска со обработката на вашите лични податоци, може да нè контактирате преку горенаведените податоци за контакт, или преку овластено локално лице за контакт користејќи ги податоците за контакт наведени во продолжение:

Porsche Macedonia DOOEL, Skopje
Blvd. Bosnia and Herzegovina 4
1000 Skopje
North Macedonia
E-пошта: dataprivacy@volkswagen.de

San Marino

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

To the extent the access to the data and the data processing fall within the scope of the data protection laws of San Marino, pursuant to Article 13(1)(f) of Law n. 171 of 2018, we specify that, considering the data controller's intention to transfer personal data to third countries or international organizations, the following means by which to obtain a copy of them or information on where they have been made available are provided:

- You can contact us for exercising your rights, including the right to access your data and to obtain a copy of them, via the contact details provided above.
- The EU standard contractual clauses used can be accessed in EU languages at <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Data Protection Authority of San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

(Italiano) In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Qualora l'accesso ai dati e il trattamento dei dati ricadano nell'ambito di applicazione delle leggi sulla protezione dei dati di San Marino, si precisa in base all'articolo 13 paragrafo 1 lettera f della legge n. 171 del 2018 che, in considerazione dell'intenzione del titolare del trattamento di trasferire i dati personali a Paesi terzi o a organizzazioni internazionali, saranno forniti i seguenti mezzi per ottenere una copia dei dati o informazioni su dove sono stati messi a disposizione:

- Per esercitare i Suoi diritti, compreso il diritto di accesso ai Suoi dati e di ottenerne una copia, può rivolgersi a noi mediante i dati di contatto forniti.
- Le clausole contrattuali tipo dell'UE sono disponibili nelle lingue dell'UE al seguente link <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/it/TXT/?uri=CELEX%3A32021D0914>.



Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'autorità di protezione dei dati di San Marino (<https://www.garanteprivacy.sm/>).

Serbia/Srbija

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

The above-mentioned articles and rights of data subjects within the framework of the GDPR apply in accordance with the Serbian Data Protection Act "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", in particular Art. 12 ZZPL and Art. 26 et seq. ZZPL.

You have the right to be informed about appropriate safeguards in case of a data transfer to countries or international organizations outside Serbia that do not provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision. All EU / EEA Member states provide an adequate level of data protection recognized by a Serbian Government Decision.

If a data transfer takes place to a third country that does not offer an adequate level of data protection, the standard contractual clauses recognised by the Serbian Data Protection Authority will be concluded to secure the transfer.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Commissioner for Information of Public Importance and Personal Data Protection (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), as the supervisory authority for personal data protection in the Republic of Serbia.

Contact person for exercising your rights:

If you wish to exercise your rights in relation to the processing of your personal data, you can contact us using the contact details above or via the authorized local contact person using the contact details below.:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd
Serbia
Email: zastita.podataka@porschescg.rs

(Srpski) Dodatno odn. kao dopuna vaših prava navedenih prethodno pod VII. važi sledeće:

Navedeni članovi i prava subjekata podataka u okviru GDPR-a primenjuju se u skladu sa Zakonom o zaštiti podataka "Zakon o zaštiti podataka o ličnosti", posebno čl. 12 ZZPL i čl. 26 i dalje. ZZPL.

Imate pravo da budete informisani o adekvatnim garancijama u slučaju prenosa podataka u zemlje ili međunarodne organizacije van Srbije koje ne nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije. Sve zemlje članice EU/EEP nude adekvatan nivo zaštite podataka priznat odlukom Vlade Srbije.

Ukoliko se prenos podataka odvija u treću zemlju koja ne obezbeđuje adekvatan nivo zaštite podataka, zaključuju se standardne ugovorne klauzule koje priznaje Organ za zaštitu podataka Republike Srbije kako bi se obezbedio prenos.

Imate pravo da na obradu svojih podataka o ličnosti podnesete žalbu kod Poverenika za informacije od javnog značaja i zaštitu podataka o ličnosti (<https://www.poverenik.rs/sr-yu/kontakt.html>), kao nadzornom organu za zaštitu podataka o ličnosti u Republici Srbiji.

Osoba za kontakt za ostvarivanje vaših prava:

Ako želite da ostvarite svoja prava u kontekstu obrade svojih podataka o ličnosti, možete nas kontaktirati koristeći gore navedene podatke za kontakt ili preko ovlašćene osobe za kontakt na licu mesta koristeći podatke za kontakt navedene u nastavku:

PORSCHE SCG DOO BEOGRAD
Zrenjaninski put 11
11210 Beograd



Serbia

E-pošta: zastita.podataka@porschescg.rs

Spain/España

To the extent that access to and processing of data falls within the scope of Spanish data protection law, please note that your personal data will be deleted after the statutory retention period has expired if the legal basis for processing your personal data no longer applies (in particular if you withdraw your consent), if the processing of your personal data is no longer necessary for the respective purpose or if the purpose itself no longer applies.

(Espanol) En la medida en que el acceso a los datos y su tratamiento entren en el ámbito de aplicación de la legislación española de protección de datos, tenga en cuenta que sus datos personales se eliminarán una vez transcurrido el plazo de conservación legal, si se anula la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales (en particular, si retira su consentimiento), si el tratamiento de sus datos personales ya no es necesario para la finalidad correspondiente o si desaparece la finalidad en sí.

Switzerland/Schweiz/Suisse/Svizzera

To the extent data processing falls within the scope of the Swiss Federal Act on Data Protection (FADP), (a) the scope of "personal data" shall be determined in accordance with the FADP, and (b) references to the GDPR shall be understood as references to the FADP.

In addition or rather supplementary to your rights listed above under B. VII. the following applies.

You have the right to file a complaint regarding the processing of your personal data at the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Deutsch) Soweit die Datenbearbeitung in den Anwendungsbereich des Schweizerischen Bundesgesetzes über den Datenschutz (DSG) fällt, wird (a) der Umfang der „personenbezogenen Daten“ nach dem DSG bestimmt und (b) Verweise auf die DSGVO sind als Verweise auf das DSG zu verstehen.

Zusätzlich bzw. ergänzend zu Ihren oben unter B. VII. aufgeführten Rechten gilt Folgendes:

Sie haben das Recht, eine Beschwerde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten beim Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten (EDÖB) einzureichen <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Français) Dans la mesure où le traitement des données relève du champ d'application de la loi fédérale suisse sur la protection des données (LPD), (a) la notion de « données personnelles » est définie selon la LPD, et (b) les références au RGPD doivent être comprises comme des références à la LPD.

En complément de vos droits mentionnés ci-dessus au point VII., vous avez le droit d'introduire une réclamation concernant le traitement de vos données personnelles auprès du Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT). <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

(Italiano) Nella misura in cui il trattamento dei dati rientra nell'ambito di applicazione della Legge federale sulla protezione dei dati (FADP), (a) l'ambito dei "dati personali" è determinato in conformità alla FADP e (b) i riferimenti al RGPD devono essere intesi come riferimenti alla FADP.

In aggiunta o a integrazione dei diritti riportati precedentemente in sezione VII. vale quanto segue:

Sussiste il diritto di presentare un reclamo sul trattamento dei dati personali presso l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html>.

Versão: dezembro de 2025